

**TANYA'S BEAUTY SALON**  
 Threading/Waxing, Facial(Men & Women)  
 Anti-Aging Facial, Bleach  
 Hair Cut, Color and Style

40-39 75 St. Jackson Heights, NY 11373  
 718-478-9009

137-40 Jamaica Avenue Jamaica, NY 11435  
 718-297-1019

85-03 Roosevelt Avenue Jackson Heights, NY 11373  
 718-205-7832

**HERBAL FACIAL**  
 \$40  
 \$20 !!!

ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਗੱਡੀਆਂ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਟਰੱਕ, ਲਾਈਫ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਬੌਬੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਚੰਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ

(ਸੈਲ): 718-757-7809  
 ਫੋਨ (ਦਫਤਰ): 516-439-5420  
 (ਫੈਕਸ): 516-439-5418

ਗੱਡੀਆਂ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਸਬੰਧੀ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਕੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰੋ।

ਬੌਬੀ ਸਿੰਘ  
 ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਰ ਪਲ ਹਾਜ਼ਰ

**Ad Space Available**  
**Please Call**  
**Ph:847-359-0746**

Fourteenth Year of Publication ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਐਡੀਸ਼ਨ Price 50¢  
 ਸ਼ਿਕਾਗੋ, ਸੈਨ ਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਅਤੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਤੋਂ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹਫਤਾਵਾਰ

**ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼**

Punjab Times, Vol 14, Issue 36, September 7th, 2013 20451 N Plum Grove Rd., Palatine, IL 60074 Ph:847-359-0746, Fax:847-705-9388

Email:punjabtimes1@sbcglobal.net  
 www.punjabtimesusa.com

# ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਡੋਰ ਫਿਰ ਸੁਖਬੀਰ ਬਾਦਲ ਹੱਥ

# ਸੀਰੀਆ ਕਾਰਨ ਸੰਸਾਰ ਭਰ ਵਿਚ ਤਣਾਅ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ (ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼ ਬਿਊਰੋ): ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਬਿਨਾਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਬ) ਦੇ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣ ਗਏ ਹਨ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੂੰ ਦਲ ਦਾ ਮੁੜ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਬਾਪ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਕਮਾਨ ਅਪਣੇ ਹੱਥ ਰੱਖਣ ਵਿਚ ਸਫਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਤੇ ਵਰਕਿੰਗ ਕਮੇਟੀ ਮੈਂਬਰ ਚੁਣਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਵੀ ਸੁਖਬੀਰ ਬਾਦਲ ਨੂੰ ਸੌਂਪ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਜਲਾਸ ਵਿਚ ਕੁੱਲ 445 ਡੈਲੀਗੇਟਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤਕਰੀਬਨ 430 ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ। ਜਥੇਬੰਦਕ ਚੋਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ, ਹਰਿਆਣਾ, ਹਿਮਾਚਲ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, ਦਿੱਲੀ, ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਸਮੇਤ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਡੈਲੀਗੇਟ ਚੁਣੇ ਗਏ ਸਨ।

## ਦੂਜੀ ਵਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣੇ



ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ 2008 ਵਿਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣੇ ਸਨ ਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਪਣਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਕਰ ਕੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ 'ਤੇ ਪੰਥਕ ਪੈਂਤੜੇ ਤੋਂ ਬਿੜਕਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲੱਗਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਸੁਖਬੀਰ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਭਾਵੇਂ ਕਈ ਜਿੱਤਾਂ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀਆਂ, ਪਰ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਮੂੰਹ-ਮੁਹਾਂਦਰਾ ਹੀ ਬਦਲ

ਗਿਆ। ਪਾਰਟੀ ਵਿਚ ਨੌਜਵਾਨ ਵਰਗ ਦਾ ਉਭਾਰ ਹੋਇਆ ਤੇ ਟਕਸਾਲੀ ਆਗੂ ਹਾਸ਼ੀਏ 'ਤੇ ਧੱਕ ਦਿੱਤੇ ਗਏ।

ਅਸਲ ਵਿਚ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਇਸ ਤੇਜ਼-ਤਰਾਰ ਆਗੂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਕੜ ਇੰਨੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰ ਲਈ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚ ਹੁਣ ਕੋਈ ਖੁੱਲ੍ਹ ਕੇ ਸਾਹ ਲੈਣ ਦੀ ਵੀ ਹਿੰਮਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ। ਇਹੋ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਦਲ ਦੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀ ਚੋਣਾਂ ਵੀ ਮਹਿਜ਼ ਖਾਨਾਪੂਰਤੀ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਸੂਬੇ ਦੀ ਇਸ ਖੇਤਰੀ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਚੋਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਮੁੱਢ ਤਾਂ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਮੁਢਲੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਏ ਜਥੇਬੰਦਕ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਅਮਲ ਨੇ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਰਸਮ ਹੀ ਹੈ।

ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਲਈ ਭਾਵੇਂ ਵਰਕਰਾਂ ਨੇ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਇਕ ਕੀਤਾ, ਪਰ ਡੈਲੀਗੇਟਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਵਿਚ ਵੀ ਵੱਡੇ ਆਗੂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਹੀ ਭਾਰੂ ਰਹੇ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਇਸ ਭਰਤੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੌਰਾਨ ਸਭ ਤੋਂ ਹੈਰਾਨੀ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਇਹ ਰਹੀ ਕਿ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਹੋਈਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਦੌਰਾਨ ਡੈਲੀਗੇਟਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਦੇ

(ਬਾਕੀ ਸਫਾ 6 'ਤੇ)

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼ ਬਿਊਰੋ): ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਸੀਰੀਆ 'ਤੇ ਇਕਤਰਫਾ ਫੌਜੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਸੰਸਾਰ ਭਰ ਵਿਚ ਤਣਾਅ ਵਧ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ, ਰੂਸ, ਚੀਨ, ਜਰਮਨ ਤੇ ਖਾੜੀ ਮੁਲਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸੰਭਾਵੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹਾਲਤ ਹੋਰ ਪੇਚੀਦਾ ਬਣ ਗਈ ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਰਾਕ ਓਬਾਮਾ ਨੇ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਹਮਲਾ ਬਹੁਤ ਸੀਮਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤੇ ਸੀਰੀਆ ਦੀ ਸਰਹੱਦ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕੀ ਫੌਜੀ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ।

ਉਧਰ, ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕੁਝ ਨਾਮੀ ਕਾਂਗਰਸੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੇ ਬਰਾਕ ਓਬਾਮਾ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਕਰਾਇਆ ਕਿ ਸੀਰੀਆ ਖ਼ਿਲਾਫ ਕਿਸੇ ਵੀ ਫੌਜੀ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇਗੀ।

ਉਘੇ ਰਿਪਬਲਿਕਨ ਸੈਨੇਟਰ ਜੌਹਨ ਕੋਰਨਿਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਓਬਾਮਾ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਿਹੜੇ ਅਹਿਮ ਹਿੱਤ ਦਾਅ 'ਤੇ ਲੱਗ ਗਏ ਹਨ ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਅਮਰੀਕਾ ਸੀਰੀਆ ਖ਼ਿਲਾਫ ਫੌਜੀ

ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਨੇ ਵੀ ਸੀਰੀਆ ਖ਼ਿਲਾਫ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਫੌਜੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਤਰਜਮਾਨ ਸਈਅਦ ਅਕਬਰ-ਉਦ-ਦੀਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਟਕਰਾਅ ਦਾ ਕੋਈ ਫੌਜੀ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਕੱਢਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਭਾਰਤ ਦਾ ਇਹ ਬਿਆਨ ਉਸ ਸਮੇਂ ਆਇਆ ਜਦੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਨਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਰੂਸ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਜੀ-20 ਸਿਖਰ ਸੰਮੇਲਨ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਰਵਾਨਾ ਹੋਏ।

ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਓਬਾਮਾ ਨਾਲ ਹੋਈ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਜੇਨ ਕੇਰੀ ਨੇ ਸਪਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਸੀਰੀਆ 'ਤੇ ਹਮਲੇ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੌਂਸਲ ਤੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਦੀ ਉਡੀਕ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਰੂਸ ਇਸ ਵਿਚ ਅੜਿੱਕਾ ਜ਼ਰੂਰ ਪਾਵੇਗਾ। ਉਧਰ, ਅਰਬ ਲੀਗ ਦੇ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਦੂਤ ਲਖਦਰ ਬ੍ਰਹਮੀ ਨੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸੀਰੀਆ ਖ਼ਿਲਾਫ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਬਗੈਰ ਫੌਜੀ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ।

(ਬਾਕੀ ਸਫਾ 6 'ਤੇ)



Ranjit Singh

## Heating, Ventilation & Air Conditioning

Serving in all FIVE BOROUGHES  
 Residential & Commercial  
 Sales, Services & Installations  
 Room AC, PTAC, Split, Central  
 Roof Top, Packaged,  
 Water Source Chiller & Cooling  
 Tower, Duct Cleaning  
 We sell Generators



### COOL AIR INC.

35-57 9th Street, Long Island City, NY 11106

- \*Authorized Warranty Service Center
- \*OSHA, EPA & FDNY Certificated Techs
- \*Licensed & FULLY insured

"Experienced HVAC Mechanics needed. Call for interview"

We keep NYC cool  
 For pricing, estimates & information,  
 log on to [www.coolairnyc.com](http://www.coolairnyc.com)  
[www.coolairny.com](http://www.coolairny.com)  
 Write us at [coolair@coolairnyc.com](mailto:coolair@coolairnyc.com)

Call Now:

718-721-2131

ਇੰਡੀਆ ਕਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸਰਵਿਸ

[www.011india.com](http://www.011india.com) **\$25** 2,500 Minutes

ਅਮਰੀਕਾ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਇਕੋ ਰੇਟ  
**ਸਾਡੀ ਸਰਵਿਸ ਹਰ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਵਰਤੋਂ।**

Limited Time Offer. Restrictions & Additional Fees Apply.

✓ ਵਧੀਆ, ਸਾਫ਼ ਆਵਾਜ਼ ✓ ਘਰੋਂ ਤੇ ਸੈਲ ਫੋਨ ਤੋਂ ਇਕੋ ਵੇਲੇ ਦੋ ਫੋਨ ਚੱਲ ਸਕਦੇ ਹਨ  
 ✓ ਬਗੈਰ ਪਿੰਨ ਤੋਂ ਵਰਤੋਂ  
 ✓ ਸਪੀਡ ਵਾਲੇ ਨੰਬਰ ਸੈਟ ਕਰੋ

**800.914.1013 • 408.659.9400**











# ਉਰਦੂ, ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਸੁਮੇਲ ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼

ਉਰਦੂ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਦੀ ਐਮ ਏ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਗਿਆਨੀ ਪਾਸ ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼ ਪਟਿਆਲਾ ਦਾ ਜੰਮਪਲ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਡਿਪਟੀ ਸੈਕਟਰੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਉਰਦੂ ਸ਼ਾਇਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਪਾਠਕਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਜਿਹੜਾ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਨੀ ਨਹੀਂ। ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੰਘ, ਗੋਪੀ ਚੰਦ ਨਾਰੰਗ, ਕਮਲੇਸ਼ਵਰ ਤੇ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ-ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਉਰਦੂ, ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ (ਕਰਮਵਾਰ) ਦੇ ਉਚ ਕੋਟੀ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਉਸ ਦੀ ਦੇਣ ਨੂੰ ਸਲਾਹਿਆ ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਗਾਲਿਬ-ਜੀਵਨ ਤੇ ਸ਼ਾਇਰੀ, ਰੰਗਾਰੰਗ ਉਰਦੂ ਸ਼ਾਇਰੀ, ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਬਿਹਤਰੀਨ ਹਾਸ ਰਸੀ ਕਵਿਤਾ, ਅਹਿਮਦ ਫਰਾਜ਼ ਮੁਨੱਵਰ ਰਾਣਾ ਤੇ ਪਰਵੀਨ ਸ਼ਾਕਿਰ ਦੀ ਚੋਣਵੀਂ ਸ਼ਾਇਰੀ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਿਹ 'ਦੁਨੀਆ-ਏ-ਗਜ਼ਲ' ਤੇ 'ਮੈਖਾਨਾ-ਜਾਮ-ਓ-ਪੈਮਾਨਾ' ਸਮੇਤ ਉਸ ਦੀਆਂ 8 ਪੁਸਤਕਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਵੀ ਛਪ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਉਰਦੂ ਗਜ਼ਲ ਦੀ ਨਜ਼ਾਕਤ, ਨਵਾਸਤ,

ਰੰਗੀਨੀ ਤੇ ਸ਼ੀਰੀਨੀ ਨਾਲ ਮਾਲਾ ਮਾਲ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਦੂਜੇ ਅੱਧ ਵਿਚ ਹਿੰਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਕਵੀਆਂ ਨੂੰ ਉਰਦੂ ਫਾਰਸੀ ਵਾਲੀ ਰੰਗੀਨੀ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਗਜ਼ਲ ਦਾ ਪੱਲਾ ਫੜਨਾ ਪਿਆ ਹੈ। ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ



ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼

ਹਮਦਰਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਨੂੰ ਗਜ਼ਲ ਦੇ ਮੋਚ ਦੀ ਨਾ ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਆਲੋਚਕ ਅੱਜ ਥਾਂ ਥਾਂ ਜਗਤਾਰ, ਪਾਤਰ ਤੇ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀਆਂ ਗਜ਼ਲਾਂ ਦਾ ਗੁਣਗਾਇਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਨਵਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼ ਦੀ ਸੰਪਾਦਤ ਪੁਸਤਕ 'ਦੁਨੀਆ-ਏ-ਗਜ਼ਲ' ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ 'ਖੂਬ ਰੂ ਖੂਬ ਕਾਮ ਕਰਤੇ ਹੈਂ/ਯਕ ਨਿਗਾਹ ਮੇਂ ਗੁਲਾਮ ਕਰਤੇ ਹੈਂ' ਤੋਂ 'ਜਿਸੇ ਦੁਨੀਆ-ਏ-ਮੁਹਬੱਤ ਨੇ ਸਮਝ ਰੱਖਾ ਹੈ/ਬਾਤ ਐਸੀ ਭੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਰੁਸਵਾਈ ਕੀ' ਤੱਕ ਉਰਦੂ ਗਜ਼ਲ ਦਾ 300 ਸਾਲ ਦਾ ਸਫਰ ਹੈ। ਪਹਿਲਾ ਸ਼ਿਅਰ ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ ਵਲੀ ਦਕਨੀ ਦਾ ਜਨਮ 1667 ਦਾ ਹੈ, ਦੂਜੇ

ਸ਼ਿਅਰ ਵਾਲੀ ਰੁਬੀਨਾ ਸ਼ਬਨਮ ਦਾ 1971 ਦਾ। ਇਸ ਵਿਚ ਵਲੀ ਦਕਨੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇੰਸ਼ਾ, ਮੀਰ, ਦਰਦ, ਗਾਲਿਬ, ਮੋਮਿਨ, ਜ਼ੋਕ, ਜ਼ਫਰ, ਦਾਗ ਵਰਗੇ ਪੁਰਾਣੇ ਸ਼ਾਇਰਾਂ ਦੀਆਂ ਗਜ਼ਲਾਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਅਜੋਕੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਇਕਬਾਲ, ਫੈਜ਼, ਕੈਫੀ, ਅਖਤਰ, ਸਰਦਾਰ, ਕਾਸਮੀ, ਸਾਹਿਰ, ਗੁਲਜ਼ਾਰ, ਫਿਰਾਕ, ਫਾਜ਼ਲੀ, ਕਿਸਵਰ, ਰਾਣਾ, ਸ਼ਾਕਿਰ ਤਕ 300 ਸ਼ਾਇਰਾਂ ਦੀਆਂ ਗਜ਼ਲਾਂ ਹਨ। ਪ੍ਰਵਾਣਤ ਗਜ਼ਲਗੋਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਤੇ ਸਮਝ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਗਜ਼ਲ ਚੁਣਨਾ ਕੋਈ ਖੇਲੂ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਇਹ ਗਜ਼ਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਹਿਗਲ, ਗੁਲਾਮ ਅਲੀ, ਮੇਹਦੀ ਹਸਨ, ਬੇਗਮ ਅਖਤਰ, ਮਲਿਕਾ ਪੁਖਰਾਜ ਤੇ ਜਗਜੀਤ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਅਕਾਸ਼ਵਾਣੀ, ਦੁਰਦਰਸ਼ਨ 'ਤੇ ਗੀਤ-ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੁਣਦੇ ਆਏ ਹੋ। ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼ ਦੀ ਉਰਦੂ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ, ਮੁਹਾਵਰੇ ਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਉਤੇ ਪੱਕੜ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਆਬਰੂ ਉਤੇ ਪੂਰਾ ਪਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਰਾਜ਼ ਨੇ ਅੱਖੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਦੇ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਣਯੋਗ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

ਚੇਤੇ ਰਹੇ ਕਿ ਏਨਾ ਗੰਭੀਰ ਤੇ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਿਰਤੀ ਤੇ ਸਿਆਣਾ ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਮਜ਼ਾਹੀਆ ਗਜ਼ਲਾਂ ਲਿਖਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਪੈਰੋਡੀ ਵਰਤਣਾ ਵਧੇਰੇ ਉਚਿਤ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਗਾਲਿਬ ਤੇ ਦੁਰਗਤ' ਦਾ ਬਸੀਰ ਬਦਰ, ਨਿਦਾ ਫਾਜ਼ਲੀ, ਜਗਨ ਨਾਥ ਆਜ਼ਾਦ ਤੇ ਇਬਰਾਹਿਮ ਅਸ਼ਕ ਵਰਗੇ ਮੰਨੇ ਪ੍ਰਮਾਣੇ ਹਸਤਾਖਰ ਸਵਾਗਤ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਗਾਲਿਬ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਮੱਦਾਹ ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੰਘ ਇਸ ਨੂੰ ਸਰ੍ਹਾਣੇ ਰਖ ਕੇ ਸੌਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੇਸ਼ ਵੰਡ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ ਉਰਦੂ ਸ਼ਾਇਰੀ ਦਾ ਪੱਲਾ ਫੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਟੀ ਐਨ ਰਾਜ਼ ਪਹਿਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੰਡਤ ਦੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਕਈ ਸੰਗ੍ਰਿਹ ਮਕਬੂਲ ਹੋਏ। ਪਰ ਪੰਡਿਤ ਨੂੰ ਲੋਕਗੀਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਦੇ ਹਰੀਸ਼ ਜੈਨ ਵਰਗਾ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਮਿਲਿਆ ਜੋ ਪੁਸਤਕ

ਦੀ ਦਿੱਖ ਤੇ ਛਪਾਈ ਵਲ ਧਿਆਨ ਦਿੰਦਾ। ਰਾਜ਼ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਰੱਜਵਾਂ ਤੇ ਵੱਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ ਕਿ ਉਰਦੂ ਦੇ ਕਦਰਦਾਨ ਆਜ਼ਾਦ ਭਾਰਤ 'ਚ ਵੀ ਕਾਇਮ ਹਨ। ਪੁਸਤਕ 'ਚੋਂ ਚੋਣਵੇਂ ਸ਼ਿਅਰ ਦਿੱਤੇ ਬਿਨਾਂ ਇਹ ਗੱਲ ਕਹਿਣਾ ਚੰਗਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ਪਰ ਥਾਂ ਦੀ ਬੁਝ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀ। ਮੁਹਤਰਿਮਾ ਯਾਸਮੀਨ ਹਮੀਦ ਦੇ ਇਕ ਸ਼ਿਅਰ ਨਾਲ ਆਗਿਆ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ, ਵਕਤ ਕਟਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿਸੀ ਸੂਰਤ ਲੋਗ ਕਹਿਤੇ ਹੈਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਕਮ ਹੈ।

**ਸਮੂਹਕ ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੀ ਸਬਕ ਸਿਖਾਊ ਸਜ਼ਾ:** ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਦਸੰਬਰ ਸੋਲਾਂ ਬਲਾਤਕਾਰ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਨਾਦਰ ਨਦੀਦ ਦੋਸ਼ ਗਰਦਾਨ ਕੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਖਤ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਅੱਠ ਮਹੀਨੇ ਲੰਘ ਜਾਣ 'ਤੇ ਵੀ ਦੋਸ਼ੀ ਮੁਫਤ ਪਰਸ਼ਾਦੇ ਪਾਤੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਨਾਬਾਲਗ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਡਰ ਡਰ ਕੇ ਹੱਥ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਮੁੰਬਈ ਦੇ ਤਾਜ਼ਾ ਬਲਾਤਕਾਰ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਵਾਲੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਹੋ ਰਹੀ ਸਜ਼ਾ ਦੀ ਦੇਰੀ ਤੋਂ ਵਖ ਕਰਕੇ ਨਹੀਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਨਿਆਂ ਦੀ ਦੇਰੀ ਵੀ ਬੇਨਿਆਈ ਤੋਂ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।



ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ  
Sandhugulzar@yahoo.com

ਮਾਂਵਾਂ, ਧੀਆਂ ਤੇ ਭੈਣਾਂ ਵਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਕਚਹਿਰੀ ਕਿੱਥੇ ਸੁੱਤੀ ਪਈ ਹੈ। ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਸਦ ਤੇ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾਵਾਂ ਵੀ ਉਸੇ ਹੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸਬਕ ਸਿਖਾਊ ਸਜ਼ਾ ਲੱਭੋ ਤੇ ਉਸ 'ਤੇ ਅਮਲ ਕਰੋ!! ਜਾਗੋ!!!

**ਅੰਤਿਕਾ:**  
ਤਵਾਇਫ ਕੀ ਤਰਹ ਅਪਨੇ ਗਲਤ ਕਾਮੋਂ ਕੇ ਚਿਹਰੇ ਪਰ ਹਕੂਮਤ ਮੰਦਰ-ਓ-ਮਸਜਿਦ ਕਾ ਪਰਦਾ ਡਾਲ ਦੇਤੀ ਹੈ। ਭਟਕਤੀ ਹੈ ਹਵਸ ਦਿਨ ਰਾਤ ਸੋਨੇ ਕੀ ਦੁਕਾਨੋਂ ਪਰ ਗਰੀਬੀ ਕਾਨ ਛਿਦਵਾਤੀ ਹੈ ਤਿਨਕਾ ਡਾਲ ਦੇਤੀ ਹੈ।  
(ਮੁਨਵੱਰ ਰਾਣਾ: 'ਦੁਨੀਆ-ਏ-ਗਜ਼ਲ' 'ਚੋਂ)

**ਦਾਗੀ ਕਾਨੂੰਨਸਾਜ਼ਾਂ ਦੇ ਬਚਾਓ ਚਾਰਾਜੋਈ**  
ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਉਲਟਦਿਆਂ ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚ ਬਿੱਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਤਹਿਤ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੇ ਵਿਧਾਇਕਾਂ ਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਕਰਾਰ ਦੇਣ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਅਯੋਗ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇਗਾ ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਪੀਲ ਦਾ ਨਬੋਤਾ ਹੋਣ ਤਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੈਂਬਰ ਵਜੋਂ ਵੋਟ ਦਾ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਹ ਤਨਖਾਹ ਲੈ ਸਕਣਗੇ। ਲੋਕ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ (ਦੂਜੀ ਸੋਧ ਤੇ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ) ਬਿੱਲ ਕਾਨੂੰਨ ਮੰਤਰੀ ਕਪਿਲ ਸਿੰਘਲ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਰੰਗਾਸਾਈ ਰਾਮਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਨੇ ਬਿੱਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ।

## ਰੇਡੀਓ ਚੰਨ ਪ੍ਰਦੇਸੀ

**ਫੋਨ 832-225-5354 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਵੈਬਸਾਈਟ**  
[www.channpardesi.com](http://www.channpardesi.com) ਰਾਹੀਂ 24 ਘੰਟੇ 7 ਦਿਨ ਸੁਣੋ

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ**  
**ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਬਸਰਾਓ, ਫੋਨ: 815-557-4991**  
**ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ ਟਿਵਾਣਾ, ਫੋਨ: 219-670-4579**

## TRUCK STOP FOR SALE

*in California*  
**with Approved Hotel Site**

Seller retiring after 30 years. Excellent opportunity to buy well established highway Location with approved lot to build a hotel in almost 13 acres. Newly renovated 10,000 Sq. feet building has Restaurant, Store, Shower, Laundromat, Massage Place, Sign Shop & also Truck Tire & Repair Shop, Truck wash, Propane, Cat Scale & 150 Truck Parking Space. New Digital Remote control Price Signs. Priced only for \$6.9 Million. Please only serious & Qualified Buyers with good financials

Contact  
**Jessie Brar**  
**661-301-7955**  
E-mail : [jessiebrar@sbcglobal.net](mailto:jessiebrar@sbcglobal.net)  
**Star Real Estate & Development**  
Lic#01243878

## ਨੈਸ਼ਨਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ

### National Truck Driving School

**ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਅਤੇ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ**

**ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ**  
**ਕੰਪਨੀ ਡਰਾਈਵਰ ਨੂੰ 35 ਸੈਂਟ ਪ੍ਰਤੀ ਮੀਲ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ**

\*ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ  
\*ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਉਪਰੰਤ ਕੰਮ/ਜੋਬ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ  
\*ਰਿਹਾਇਸ਼ ਅਤੇ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੋਂ ਚੁੱਕਣ ਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ  
\*2-3 ਹਫਤਿਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਬਣੋ

**Call For Special Price**

**Kashmir S. Thandi**  
Office: (866) 933-3038  
**Balhar S. Ranu Cell: 916-502-7733**  
**Yuba City Ph: 530-419-5058**

**1816 Main Ave., Sacramento CA, 95838**



















# Sher-E-Punjab Sports & Cultural Society



## ਸ਼ੇਰੇ ਪੰਜਾਬ ਖੇਡ ਮੇਲਾ-3

14 ਸਤੰਬਰ 2013, ਸਨਿਚਰਵਾਰ

(ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦਿਨ ਛਿਪਣ ਤੱਕ)

At **GE Park**  
12110 Princeton Pike,  
Cincinnati, OH 45246

**Free Food**  
**Free Parking**



**Special Gidha & Bhangra Teams from New York.**

Kids activities Bounce House and fun activities.

ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਮਾਨ



ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਲੂ  
ਸੀਨੀਅਰ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ,  
ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਅਮਰੀਕਾ



ਜਥੇਦਾਰ ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਸੱਲੂ  
ਮੈਂਬਰ, ਐਸ ਜੀ ਪੀ ਸੀ



ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ  
ਸੱਲੂ



ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ  
ਸੱਲੂ

### ਪਲਾਟੀਨਮ ਸਪਾਂਸਰ



ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ  
ਵਾਲੀਆ



ਅਮਰਜੀਤ  
ਅਗਰਵਾਲ



ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ  
ਠੱਖਰ



ਹਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ  
ਕੰਗ



ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ  
ਟਿਵਾਣਾ



ਤੀਰਥ ਸਿੰਘ  
ਅਟਵਾਲ

### ਨਿਊ ਯਾਰਕ



ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ  
ਕੰਗ



ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ  
ਚਿੱਲੋਂ



ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ  
ਦਤੋਚ

### ਡਾਇਮੰਡ ਸਪਾਂਸਰ



ਸੁਰਜੀਤ ਮਾਵੀ



ਜਸਵੰਤ ਜੱਸੀ



ਸੁਰਿੰਦਰ ਚੀਮਾ



ਪਰਮਿੰਦਰ ਠੱਖਰ



ਚਰਨਜੀਤ ਬਰਾੜ



ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ



ਗੁਰਮਿੰਦਰ ਸੰਧੂ



ਬੌਬੀ ਸਿੰਧੂ



ਜਸਦੇਵ ਗਿੱਲ



ਬਲਬੀਰ ਬਾਟੀਆ

### ਗੋਲਡ ਸਪਾਂਸਰ



ਗੁਰਚਰਨ  
ਕੰਗ



ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ  
ਥਿੰਦ



ਦਵਿੰਦਰ  
ਮੁੰਡੀ



ਹੈਪੀ ਮਟੋਟ



ਸਤਵੰਤ  
ਦਿੱਲੋਂ



ਅਵਤਾਰ  
ਸਿੰਘ



ਪਲਵਿੰਦਰ  
ਚਿੱਲੋਂ



ਦਵਿੰਦਰ  
ਕਾਹਲੋਂ



ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ  
ਫੰਟੂ



ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ  
ਭੱਟੀ



ਜਿੰਮੀ ਬਰਾੜ



ਸੁਖਮਿੰਦਰ  
ਪੰਧੋਰ



ਪ੍ਰਿਥਪਾਲ  
ਘੋਤੜਾ



ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ  
ਦਰੜ



ਵਰਿੰਦਰ  
ਸਾਹੀ



ਪਾਲ ਖਲੀਲ



ਡਾ. ਹਰਜਿੰਦਰ  
ਖਹਿਰਾ



ਹੈਪੀ ਹੀਰ



ਪਲਵਿੰਦਰ ਗਿੱਲ



ਪਰਮਿੰਦਰ  
ਬਾਸੀ



ਦਵਿੰਦਰ ਹੈਪੀ  
ਡੇਅਟਨ



ਰਾਵੀਰ  
ਰੂਥੀ



ਹਰਪਾਲ  
ਸੰਘਾ



ਹਰਪ੍ਰੀਤ  
ਸਿੰਘ



# Cincinnati, Dayton, Lima, Columbus (OH)

## ਖੇਡਾਂ

**ਕਬੱਡੀ**- (ਓਪਨ, 21 ਸਾਲ, 18 ਸਾਲ ਅਤੇ 8 ਤੋਂ 13 ਸਾਲ ਦੇ ਲੜਕਿਆਂ ਦੀ ਕਬੱਡੀ)  
**ਵਾਲੀਬਾਲ**- (ਮਰਦਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ 12 ਤੋਂ 18 ਸਾਲ ਦੇ ਲੜਕਿਆਂ ਤੇ ਲੜਕੀਆਂ ਲਈ)  
**ਬਾਸਕਟਬਾਲ**-ਲੜਕਿਆਂ ਲਈ

**ਆਦਮੀਆਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅਥਲੈਟਿਕ ਮੁਕਾਬਲੇ**

(Races, Three Leg Race, jump rope, Shot Put and other Activities)

For Athletics Contact: Sohan S. Bilkhu, Avtar S. Springfield, Balwinder K. Fantu, Pardeep Tiwana (Madhu), Ravneet Kaur, Jyoti Dayton

ਓਹਾਇਓ ਵਿਚ  
 ਤੀਜਾ ਕ੍ਰਿਕਟ  
 ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ

## Prizes

**Kabaddi Open: (Teams All Over USA) 1st Prize \$ 4100 2nd Prize \$3100**

**Kabaddi Under 21 1st Prize \$700 2nd Prize \$500**

**Kabaddi-Age (14-18) 1st prize \$500 2nd prize \$300**

**Contact: Amrik Tiwana (513) 410-4101, Jasdev Gill (419)604-9275, Happy Matot (513) 484-7879**

**Volleyball: 1st Prize \$3100 & 2nd \$1500 Girls Volleyball: 1st prize \$500, 2nd \$300**

**Contact: Happy Mundi (513) 722-5658, Sukhi bains (513) 325-4251**

**Basketball: 1st prize \$500, 2nd \$300 Contact: Harry (513) 462-4880, Kulwinder Singh (513) 849-6685**

**Cricket: Entry Fee \$100 1st Prize \$1500 2nd prize \$500 Contact: Guri (513) 687-8444**

**Atiq (513) 560-4327, Deepu (513) 399-2021**

Web Site: [www.sherepunjabincity.com](http://www.sherepunjabincity.com)

E-Mail: [sherepunjabsociety@gmail.com](mailto:sherepunjabsociety@gmail.com)



## Society Members

- Harvinder S. Walia 917-862-5000 (President)**
- Jaswant S. Jassi 513-235-4828 (Vice President)**
- Surinder S. Cheema 513 324-9043 (Secretary)**
- Surjeet S. Mavi 513- 616-4530 (Treasurer)**
- Parminder S. Takhar 937-469-0202**
- Charanjit S. Brar 317-903-7400**
- Baljit Singh 937-369-3086**
- Gurminder S. Sandhu, 513-550-6134**
- Bobby Sidhu (937) 919-4799**
- Kumar Pawandeep 937-838-3767**
- Balbir S. Bath 513-292-2517**
- Jasdev S. Gill 419-604-9275**
- Sushil Aggarwal 937-673-8004**

## ਕ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਮਾਨ



ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵਿੱਲੋਂ, ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਲਾਲੀ, ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਖੱਟੜਾ, ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਸਬਜ਼ੀ ਮੰਡੀ



ਸੁਸ਼ੀਲ ਅਗਰਵਾਲ, ਵਿਨੀਤ ਗੁਪਤਾ, ਜੱਸ (ਅੰਬਰ ਇੰਡੀਆ)

Event Sponsored by **McConnell's** F. McConnell and Sons **HACKNEY** Since 1891 **Media Sponsor Radio Chann Pardesi**



ਪਵਨਦੀਪ (ਮੰਚ ਸੰਚਾਲਕ), ਆਗਿਆਪਾਲ ਸਿੰਘ (ਮੰਚ ਸੰਚਾਲਕ), ਪ੍ਰੋ. ਮੱਖਣ ਹਕੀਮਪੁਰ (ਕ੍ਰਮੈਂਟੇਟਰ)

ਪਹੁੰਚ ਰਹੇ ਗਾਇਕ ਕਲਾਕਾਰ



ਲਖਵਿੰਦਰ ਮਾਵੀ, ਨਿਮਾ ਡੱਲੇਵਾਲਾ

GET Punjabi ਉਤੇ ਕਬੱਡੀ ਮੇਲਾ ਨਾਲੋਂ ਨਾਲ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ



**Platinum Sponsors:** Baldev S. Salhan, Amarjit Aggarwal, Amarjit S. Takhar, Amrik S. Tiwana, Harinder S. Kang, Harvinder S. Walia; **Diamond Sponsors:** Jas (Ambar India Rest.), Surjeet S. Mavi, Surinder S. Cheema, Jasdev Gill, Jaswant S. Jassi, Baljit Singh (Maharaja Rest.), Parminder S. Takhar, Charanjit Brar, Bobby Sidhu (Simran Transport), Vineet Gupta, Pritampaul Singh, Jasbir S. Dipty, Manjit S. Salhan; **Gold Sponsors:** Gurminder S. Sandhu, Sushil K Aggarwal, Kumar Pawandeep, Balbir S. Bath, Palwinder S. Dhillon, Narinder S. Thind, Harjeet Singh Bhullar, Devinder Mundi, Happy Matoot, Satwant S. Deol, Inderjit Singh (Stop N Shop), Pushwinder S. Bhatti (Day & Night Exp.), Jagtar Fantu, Jasbir S. Ahluwalia, Jimmy Brar (Indiana), Ragwir Ruby (Dayton), Devinder Happy (Dayton), Balbir S. Gill & Kuldeep Singh (Gill Mart), Harvinder Kang (Binda), Devinder S. Kahlon, Sonu Aujla Sirhand, Sohan S. Bilkhu, Habib Shah, Gurcharan S. Kang, Parminder S. Bassi, Gurmej Singh, Pritpaul Singh, Jasbir Singh Ahluwalia, Harvinder Kang (Binda), Parmjit Singh Garcha, Rupinder Batth (Batth Petroleum), Narinder Tatla (Bannty) (B.D.R. Inc), Avtar S. Springfield, Jagtar Singh (Xenia Food Mart), Prem Singh (Marion, OH), Ajaib Sandhu & Harjinder (Columbus), Gurpreet Gill (Trenton Veer Inc.), Balwinder Singh (PT), Onkar Singh Jalalpur, Devinder Sohi, Harpreet Singh, Sukhminder Pandher., Pritpal Ghotra, Drashan Drar, Varinder Shahi, Paul Khalil, Dr. Harjinder Khaira, Happy Heer, Harpal S. Sangha (Columbus), Sucha Singh (Columbus), Palwinder S. Gill, Sukhwinder Singh Columbus, Sukhdev Singh (Indiana), Jagpal Grewal, Amandeep Singh, Dr. Ravinder S. Maan, Satnam Singh (Punjab Ventures Inc.), Vijay Sharma, Rajesh Rawal (Ramada Inn.), Raja India Rest. (Dalbag Singh), Karamjit Bhade (CA), Baldev S. Thind (Indiana), Rajinder Singh (Indiana), Balwinder Singh Ahujala (Indiana), Jagpal Nagra, Dilbir Gill, Hardeep Nijjar, Manjot Klair, Mandeep Badesha, Rashpal (Indiana), Gursewak Singh (Vicky), New Krishna (Bobby), Dr. Tarlok Purewal (Columbus), Daljit Brar (Greenwood, IN), Jay Bedi, Bombay Brazier, Harpreet Saini, Moreb Wholesale, Vjay Sharma, Raj Patel (CPA), Sarbjit Pappal.; **Restaurants:** Amber India, Baba India, Kanak India, Raja India, New Krishna, Brij Mohan, Angan, Anand Inda, Royal Taj, Tandoor India, Maharaja Indian Restaurant, Dayton-OH Indian Bistro, Bombay Star, Curries, Deep India, Bombay Grocers, Patel Brothers; **Food Catering By Mr. India Restaurant.**  
**Event Sponsor: HT Hackney and McConnel & Sons Inc.**

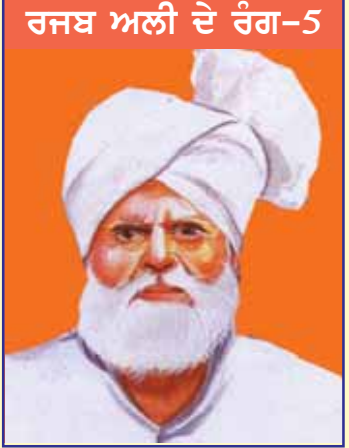


ਗਿੱਲ, ਨਰਿੰਦਰਪਾਲ ਤਾਤਲਾ, ਰਾਜੇਸ਼ ਰਾਵਲ, ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਮੇਜ ਮੁਲਤਾਨੀ, ਓਂਕਾਰ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ



ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੀ ਟੀ, ਦਵਿੰਦਰ ਸੇਹੀ, ਹਰਜੀਤ ਭੁੱਲਰ, ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰਚਾ, ਮੱਖਣ ਸਿੰਘ ਬਦੇਸ਼ਾ

ਬਾਬੂ ਰਜਬ ਅਲੀ ਖਾਨ (10 ਅਗਸਤ 1894-6 ਮਈ 1979) ਦਾ ਜਨਮ ਮੀਆਂ ਧਮਾਲੀ ਖਾਨ ਅਤੇ ਜਿਉਣੀ ਦੇ ਘਰ ਪਿੰਡ ਸਾਹੋਕੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ ਵਿਚ ਹੋਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਿਵਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ (ਓਵਰਸੀਅਰੀ) ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਸਿੰਜਾਈ ਵਿਭਾਗ ਵਿਚ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਲਈ, ਪਰ ਗਾਉਣ ਦੇ ਇਸ਼ਕ ਕਰ ਕੇ 1940 ਵਿਚ ਨੌਕਰੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ। 1947 ਦੀ ਵੰਡ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਜਾਣਾ ਪਿਆ, ਪਰ ਕਵੀਸ਼ਰ ਦਾ ਦਿਲ ਮਾਲਵੇ ਦੇ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਰਿਹਾ। ਲਹਿੰਦੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਓਕਾੜਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿਚ ਚੱਕ ਨੰਬਰ 32/2 ਵਿਖੇ ਜ਼ਮੀਨ ਮਿਲਾ ਗਈ। ਉਹ ਕਵੀਸ਼ਰੀ ਦੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਵਜੋਂ ਮਸ਼ਹੂਰ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਰਜਨਾਂ ਕਿੱਸੇ ਅਤੇ ਅਨੇਕਾਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਲਿਖੀਆਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪੰਜਾਬ, ਖਾਸ ਕਰ ਮਾਲਵੇ ਦੀ ਰੂਹ ਝਲਕਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਚਾਚਾ ਹਾਜੀ ਰਤਨ ਵੀ ਵਧੀਆ ਕਵੀਸ਼ਰ ਸੀ। ਅਸੀਂ 'ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼' ਦੇ ਪਾਠਕਾਂ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਲੜੀਵਾਰ ਛਾਪ ਰਹੇ ਹਾਂ। -ਸੰਪਾਦਕ



ਰਜਬ ਅਲੀ ਦੇ ਰੰਗ-5

# ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ

**ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਅੱਖਰਾ ਛੰਦ**  
 ਖੰਡ ਤੋਂ ਮਿੱਠੀ ਬੋਲੀ,  
 ਪਿਆਰੇ ਵਤਨ ਪੰਜਾਬ ਦੀ।  
 ਮੁੱਖ 'ਚੋਂ' ਲਪਟਾਂ ਮਾਰਨ,  
 ਜੈਸੇ ਅਤਰ ਗੁਲਾਬ ਦੀ।  
 ਹੋਰ ਸਤਾਉਣ ਜ਼ਬਾਨਾਂ,  
 ਅੱਖੋਂ ਜਲ ਭਰ ਡੋਹਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਜਣਦਿਆਂ ਖਾਣੀ ਪਸ਼ਤੋ,  
 ਵਸਦੀ ਦੇਸ ਪਠਾਣਾਂ ਦੇ।  
 ਇਹ ਆ ਕੇ ਪਿਤ ਨ੍ਹਾਤੀ,  
 ਸ਼ਾਸਤਰ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣਾਂ ਦੇ।  
 ਤੇ ਘਰ ਬਾਰਨ ਨਾਲੋਂ,  
 ਕਦਰ ਵਧਾ 'ਤਾ ਗੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਮੈਂ ਅੱਗੇ ਇਕ ਨੂੰ ਰੋਵਾਂ,  
 ਉਠਦੀ ਦਿਲੋਂ ਕੁਹਾਰ ਸੀ।  
 ਫਿਰ ਪਸ਼ਤੋ ਦੀ ਆਗੀ,  
 ਹੋਰ ਹਮੇਤਣ ਫ਼ਾਰਸੀ।  
 ਮੈਂ ਭਲੀਮਾਣਸ ਭੋਲੀ,  
 ਚਲਦਾ ਹੁਕਮ ਜਰੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਫਿਰ ਨੁਕਸਾਨ ਉਠਾਇਆ,  
 ਉਰਦੂ ਘਰ-ਜੰਮ ਵੈਰੀ ਤੋਂ।  
 ਟੁੱਟ ਪੈਣੇ ਨੇ ਕੱਢ 'ਤੀ,  
 ਬਾਹੋਂ ਪਕੜ ਕਚਹਿਰੀ 'ਚੋਂ।  
 ਅਣ-ਪੁੱਜ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ?  
 ਜਹਿਰ ਬਥੇਰਾ ਘੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਘੁੰਡ ਲਾਹ,  
 ਆ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਚਲੀ ਜ਼ੀ।  
 ਰੰਗ ਗੋਰਾ, ਅੱਖ ਕਹਿਰੀ,  
 ਸਖਤ ਬੁਲਾਰਾ, ਘਚਲੀ ਜ਼ੀ।  
 ਹੱਥ ਲਗਿਆਂ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ,  
 ਕਰਤ ਲਫੇੜਾ ਪੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਅਬ ਹਿੰਦੀ ਦੀ ਪੁਗਦੀ,  
 ਬਾਤ ਮਜਾਜਣ ਸੌਂਕਣ ਦੀ।  
 ਮੈਂ ਚੁੱਪ ਕੀਤੀ ਫਿਰਦੀ,  
 ਇਸ ਦੀ ਆਦਤ ਭੌਂਕਣ ਦੀ।  
 ਬੁਰਝੀ, ਪਏ ਦੰਦ ਨਿਕਲੇ,  
 ਇਹ ਨਾ ਵਕਤ ਘੜੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਤਕੜੇ ਰਹੇ ਪੰਜਾਬੀਉ,  
 ਕਿਹੜਾ ਛੱਡਦਾ ਨਿਵਿਆਂ ਤੋਂ।  
 ਚਿਰ ਦੀ ਫੂਕੀ ਹੋਈ ਮਰੀ,  
 ਉਠਾ ਲੀ ਸਿਵਿਆਂ ਤੋਂ।  
 ਅੱਠ ਨੌਂ ਸੂਬੇ ਨਿਗਲੇ,

ਢਿੱਡ ਨਾ ਭਰੇ ਭੜੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

ਸੋਹਦੇ ਮਰਦ ਮੁਕਾਮੀ,  
 ਕੀ ਗੱਲ ਸਮਝਣ ਲੋਕਲ ਜੀ।  
 ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਪੜਿਆ,  
 ਸੂਦ ਸਲੀਠਿਉਂ ਗੋਕਲ ਜੀ।  
 'ਬਾਬੂ' ਰਣੀਉਂ ਇੰਦਰ,  
 ਤੇ ਸੰਤੋਖ ਡਰੋਲੀ ਦਾ।  
 ਕਰਦੇ ਨਾ ਹਮਦਰਦੇ,  
 ਦਰਦ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ।

**ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ**

**ਮੁਕੰਦ ਛੰਦ**  
 ਖੜ੍ਹੇ ਹੋ ਗਏ ਰੱਖ ਕੇ ਭਰੋਸਾ ਰੱਬ ਤੇ।  
 ਰੀਝ ਲਾ ਕੇ ਕਵਿਤਾ ਸੁਣਾਉਂਦੇ ਕਬਤੋ।  
 ਸ਼ੈਰੀ ਦੇ ਕਚਹਿਰੀ 'ਚ ਭੰਡਾਰ ਖੋਲੀ ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

ਨੱਥ ਘੜੇ ਸਿਉਨੇ ਤੇ, ਸੁਨਿਆਰਾ ਮੁੱਲ ਲੈ।  
 ਹਾਰ ਗੁੰਦੇ ਮਾਲਣ, ਬਗੀਚਿਉਂ ਫੁੱਲ ਲੈ।  
 ਬੁੱਲ੍ਹ, ਦੰਦ, ਜੀਭੋਂ, ਲਫਜ਼ ਪਰੋਲੀ ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

ਨਵੇਂ ਗੀਤ ਨਵੀਆਂ ਵਿਖਾਉਂਦੇ ਰੰਗਤਾਂ।  
 ਸੁਣ-ਸੁਣ ਹੁੰਦੀਆਂ ਨਿਹਾਲ ਸੰਗਤਾਂ।  
 ਦਿਲ ਖੁਸ਼ ਕਰਾਰੇ ਹਰੇਕ ਟੋਲੀ ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

ਬਾਬੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਗਰੰਥ ਰਚੇ ਜੀ।  
 ਸ਼ੌਕ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਪੜ੍ਹਨ ਬੱਚੇ ਜੀ।  
 ਦਸਾਂ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਫੋਲੀ ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

ਫੜ ਜਮ ਅੱਗੇ ਲੋਠਗੇ ਡਰਾਵਣੇ।  
 ਪੰਜ ਰੱਬ ਸੱਚੇ ਦੇ ਖੜੋਣਾ ਸਾਹਮਣੇ।  
 ਸੁਣਿਆ 'ਸੱਚ ਖੰਡ' 'ਚ ਅਮਲ ਤੋਲੀ ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

'ਬਾਬੂ' ਦੇ ਜਮਾਤੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਣਿਉਂ।  
 ਘੋਲੀਉਂ ਬਿੱਕਰ, ਗੋਕਲ ਸਲੀਠਿਉਂ।  
 ਬੱਗਾ ਸਿਉਂ ਤੇ ਸੰਤੋਖ ਸਿਉਂ 'ਡਰੋਲੀ' ਦੇ।  
 ਮਿੱਠੇ ਬੋਲ ਬੋਲੀਦੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੇ।

**ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ**

ਬਹਿ ਜੋ ਪਾਉਣਾ ਸ਼ੋਰ ਮਾਤਾ,  
 ਲੈ ਜਲਾਬ ਨਾਉਣ ਮਾਤਾ,  
 ਮਿੱਠੀ ਜ਼ਬਾਨ ਰਾਗ, ਵਧੀਆ ਅਲਾਪਦੀ।  
 ਸੋਗ ਵਿਚ ਗਾਉਣ ਮਾਤਾ,  
 ਵੈਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਮਾਤਾ,  
 ਰੱਖਣਾ ਲਿਹਾਜ਼, ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਮਿਲਾਪ ਦੀ।  
 ਦੁਖੀ ਨੂੰ ਦੁਖਾਉਣ ਮਾਤਾ,  
 ਮਾੜਿਆਂ ਨੂੰ ਚਾਉਣ ਮਾਤਾ,  
 ਦੁਏ ਦੀ ਸ਼ਰਮ ਨੂੰ ਸ਼ਰਮ ਜਾਣ ਆਪ ਦੀ।  
 'ਬਾਬੂ ਜੀ' ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਰੇ ਸਿਖਦਾ ਜੁਬਾਨਾਂ ਹੋਰ,  
 ਵੀਰ ਜੀ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ, ਤੇਰੇ ਮਾਂ ਤੇ ਬਾਪ ਦੀ।

ਬੈਂਗਲੇ ਬੰਗਾਲੀ ਬੋਲੇ, ਪਸ਼ਤੋ ਪਠਾਣ ਬੋਲੇ,  
 ਆਪ ਦੀ ਜ਼ਬਾਨ 'ਚ, ਕਿਤਾਬ ਲੋਕੀ ਛਾਪਦੀ।  
 ਹਿੰਦੀ, ਅਰਬੀ ਤੇ ਤੀਜੀ ਫ਼ਾਰਸੀ ਰਲਾ ਕੇ ਨਾਲ,  
 ਏਸ ਵਜ੍ਹਾ ਉਰਦੂ ਜ਼ਬਾਨ ਪਈ ਜਾਪਦੀ।  
 ਘਚਲੀ ਜ਼ੀ ਬੋਲੀ ਛੱਡ, ਚਲੇ ਗਏ ਵਲੈਤ ਗੋਰੇ,  
 ਚੜ੍ਹੀ 'ਵੀ ਜਹਿਰ ਤੈਨੂੰ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਾਪ ਦੀ।  
 'ਬਾਬੂ ਜੀ' ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਰੇ ਸਿਖਦਾ ਜੁਬਾਨਾਂ ਹੋਰ,  
 ਵੀਰ ਜੀ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ, ਤੇਰੇ ਮਾਂ ਤੇ ਬਾਪ ਦੀ।

ਕੋਟ ਸੀ ਬਨਾਉਣਾ ਫਿਰੇ,  
 ਨੀਕਰਾਂ ਦਾ ਮੋਚ ਲੈਂਦਾ,  
 ਲਿਆਉਣੀ ਸਲਵਾਰ ਤੇ ਕਮੀਜ਼  
 ਲੈਂਦਾ ਫਿਰੇ ਨਾਪ ਦੀ।  
 ਹੋਇਆ ਅਧਰੰਗ ਵੈਦ ਖੰਘ ਦੀ ਦਵਾਈ ਕਰੇ,  
 ਪੇਟ ਦੀ ਦਰਦ ਨੂੰ, ਕਰੂ ਕੀ ਗੋਲੀ ਤਾਪ ਦੀ।  
 ਮਾਦਰੀ ਜ਼ਬਾਨ ਛੱਡ, ਗੈਰਾਂ ਦੇ ਮਗਰ ਲੱਗਾ,  
 ਏਦੂੰ ਵੱਧ ਬੇਵਕਫ਼ ਕਿਹੜੀ ਗੱਲ ਪਾਪ ਦੀ।  
 'ਬਾਬੂ ਜੀ' ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਰੇ ਸਿਖਦਾ ਜੁਬਾਨਾਂ ਹੋਰ,  
 ਵੀਰ ਜੀ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ, ਤੇਰੇ ਮਾਂ ਤੇ ਬਾਪ ਦੀ।



## ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ

ਕਾਲਮ 'ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ' ਨੂੰ ਭਰਪੂਰ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਲਮ ਨੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਅੰਦਰ ਬੈਠੇ ਸ਼ਾਇਰ ਨੂੰ ਖੂਬ ਹਲੂਣਿਆ ਹੈ। ਤਸਵੀਰ ਦੇਖ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਵਿਚ ਜੋ ਵਲਵਲੇ ਉਠਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕਵਿਤਾ ਦੀਆਂ ਇਕ-ਦੋ ਸਤਰਾਂ 'ਚ ਸਾਨੂੰ ਤਸਵੀਰ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭੇਜੇ। 'ਗਾਗਰ ਵਿਚ ਸਾਗਰ' ਭਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਮਿਲੇਗੀ। ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਫੋਟੋ ਨਾਲ ਕਾਵਿ ਟੋਟਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਕੋਈ ਵਧੀਆ ਤਸਵੀਰ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਵੀ ਇਸ ਕਾਲਮ ਲਈ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਾਰ ਕੈਪਸ਼ਨ ਭੇਜਣ ਲਈ ਆਖਰੀ ਤਾਰੀਖ 14 ਸਤੰਬਰ ਹੈ। -ਸੰਪਾਦਕ

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-81



ਰਿਹਾ ਵੱਜਦਾ ਕਦੇ ਬਨੇਰਿਆਂ 'ਤੇ  
'ਭਾਂਡੇ ਕਲੀ ਕਰਾ ਲਉ ਜੀ' ਗੀਤ ਮੇਰਾ।  
ਪਿੱਤਲ ਗਿਆ ਸਟੀਲ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹੋਇਆ  
ਯਾਰੋ ਗਿਆ ਜਮਾਨਾ ਵੀ ਬੀਤ ਮੇਰਾ!

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-79

ਬਾਜੀ ਪਾਉਣ ਲਈ  
ਬਾਜੀਗਰਾਂ ਨੇ ਭੇਸ ਵਟਾਇਆ।  
ਇਕ ਨੇ ਢੋਲ ਵਜਾਇਆ  
ਦੂਜੇ ਨੇ ਮੰਗਲਾਚਰਨ ਗਾਇਆ।  
-ਪਰਸ਼ੋਤਮ ਸਿੰਘ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ

ਪਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਚੌਰਾਹਿਆਂ ਉੱਤੇ  
ਬਾਜੀ ਜਦੋਂ ਪੈਂਦੀ ਸੀ।  
ਫਿਰ ਸਾਹੀ ਖਲਕਤ  
ਬਹਿ ਜਾ ਬਹਿ ਜਾ ਕਹਿੰਦੀ ਸੀ।  
ਕੀ ਬੁੱਢੇ, ਕੀ ਬੱਚੇ ਤੇ ਕੀ ਜਵਾਨ,  
ਸਾਰੇ ਰਲ ਕੇ ਸੀ ਖੁਸ਼ੀ ਮਨਾਉਂਦੇ।  
ਜਦੋਂ ਬਾਜੀਗਰ ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਦੀਆਂ  
ਬਾਜੀਆਂ ਸੀ ਪਾਉਂਦੇ।  
-ਗੋਰਾ ਪ੍ਰਜਾਪਤ, ਨਿਊ ਯਾਰਕ

ਪਹਿਲਾਂ ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਮ ਧਿਆ ਕੇ  
ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਦਿਖਾਵਾਂਗੇ।  
ਨਗਰ ਸਾਰਾ 'ਕੱਠਾ' ਹੋ ਜਾਏ  
ਬਾਜੀ ਦੇ ਜੌਹਰ ਦਿਖਾਵਾਂਗੇ।  
-ਫਕੀਰ ਚੰਦ ਸੈਂਪਲਾ, ਐਲ ਏ

ਲਾ ਢੋਲ 'ਤੇ ਡੱਗਾ ਜੱਗਿਆ,  
ਆਪਣੇ ਜੌਹਰ ਦਿਖਾਵਾਂਗੇ।  
ਬਿਨ ਸਾਡੇ ਪਿੰਡ ਸੁੱਨੇ ਹੋ ਗਏ,  
ਰੋਂਟਕ ਖੂਬ ਲਗਾਵਾਂਗੇ।  
ਬਾਰਾਂ ਸਾਲੀਂ ਆਈ ਬਾਜੀ,  
ਛਾਲ ਚੌਕੀ ਦੀ ਲਾਵਾਂਗੇ।  
-ਜਗਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਧੋਰ  
ਫੋਨ: 91-98783-37222

### ਬਜ਼ੁਰਗ ਮਹਿਲਾ ਨੇ ਤੈਰ ਕੇ ਇਤਿਹਾਸ ਰਚਿਆ

ਮਿਆਮੀ: ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ 64 ਸਾਲਾ ਤੈਰਾਕ ਡਾਇਨਾ ਨੇਯਾਡ ਨੇ ਸ਼ਾਰਕ ਕੇਜ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਤੈਰ ਕੇ ਕਿਊਬਾ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰੀ ਸਫਰ ਤੈਅ ਕਰਨ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਰਿਕਾਰਡ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਬੀਤੇ 35 ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜ ਵਾਰ ਸਮੁੰਦਰੀ ਰਸਤੇ ਕਿਊਬਾ ਤੋਂ ਸਿੰਧੇ ਫਲੋਰਿਡਾ ਤੱਕ ਪੁੱਜਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਡਾਇਨਾ ਫਲੋਰਿਡਾ ਜਲਡਮਰੂ ਮੱਧ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਤੈਰਾਕ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਹਵਾਨਾ (ਕਿਊਬਾ) ਤੋਂ ਆਪਣਾ ਸਫਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਤੇ 53 ਘੰਟੇ ਤੈਰਨ ਮਗਰੋਂ ਉਹ ਫਲੋਰਿਡਾ ਦੇ ਕੀ ਵੈਸਟ ਪੁੱਜੀ। ਡਾਇਨਾ ਦੀ 110 ਮੀਲ ਚੌੜੇ, ਸ਼ਾਰਕਾਂ ਤੇ ਜੈਲੀਫਿਸ ਨਾਲ ਭਰੇ ਫਲੋਰਿਡਾ ਜਲਡਮਰੂ ਮੱਧ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਇਹ ਪੰਜਵੀਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਡਾਇਨਾ ਨੇ 1978 ਵਿਚ ਇੱਕ ਵਾਰ, 2011 ਵਿਚ ਦੋ ਵਾਰ ਅਤੇ 2012 ਵਿਚ ਵੀ ਇੱਕ ਵਾਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ।

### 55 ਕਰੋੜ ਦੀ ਹੈਰੋਇਨ ਬਰਾਮਦ

ਖਾਲੜਾ: ਬੀ.ਐਸ.ਐਫ਼ ਦੇ ਜਵਾਨਾਂ ਨੇ ਖੋਮਕਰਨ ਸੈਕਟਰ ਦੀ ਚੌਕੀ ਅਮਰ ਤੋਂ 11 ਕਿਲੋ ਹੈਰੋਇਨ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਹੈਰੋਇਨ ਦੇ ਪੈਕਟਾਂ ਉੱਤੇ ਪਾਕਿ-ਅਫਗਾਨ ਦੀ ਮੋਹਰ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਇਸ ਸਾਲ ਇਕੱਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸੈਕਟਰ ਵਿਚ 77 ਕਿਲੋ ਹੈਰੋਇਨ ਅਤੇ 2,33,500 ਰੁਪਏ ਦੀ ਜਾਅਲੀ ਕਰੰਸੀ ਫੜੀ ਗਈ ਹੈ।

























# ਨਾਬਰਾਂ (ਅਨਾਰਕਿਸਟਾਂ) ਦਾ ਸਿਨੇਮਾ



'ਅਨਾਰਕਿਸਟ' ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਂ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਇਨ-ਬਿਨ 'ਅਰਾਜਕਤਾਵਾਦੀ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਰੂਪ 'ਚ ਉਲਥਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਸਾਡੇ ਦਿਮਾਗ 'ਚ ਅੰਨ੍ਹੀ ਭੰਨ-ਤੋੜ ਅਤੇ ਖੂਨ ਖਰਾਬਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦਾ ਬਿੰਬ ਉਭਰਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਲੁੱਪਨ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਨਾਲ ਵੀ ਵਰਤ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਗਲਤ ਪ੍ਰਸੰਗ 'ਚ ਪੜ੍ਹਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸ਼ਬਦ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ 'ਨਾਬਰ' ਸ਼ਬਦ 'ਅਨਾਰਕਿਸਟ' ਦੇ ਨੇੜੇ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਕੋਈ ਅੰਤਮ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਬਰ ਅਤੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਹੋਣ ਵਿਚ ਫਰਕ ਹੈ। ਨਾਬਰ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਰਾਜ ਤੱਕ ਦੇ ਹਰ ਗਲਬੇ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲੜਦਾ ਹੈ ਪਰ ਇਨਕਲਾਬੀ ਬਦਲਵਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਨਾਬਰਾਂ ਦੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਬਦਲਵੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਸਿਰੇ ਦਾ ਯੂਟੋਪੀਆ ਸਿਰਜਦੇ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਰਾਜ-ਰਹਿਤ ਸਮਾਜ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਸਮਾਜ 'ਚ ਬੰਦੇ ਦਾ ਬੰਦੇ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀਵਾਲਤਾ ਵਾਲਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਆਪਸੀ ਵਿਹਾਰ 'ਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ

ਵਿਹਾਰ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪਰਿਵਾਰ, ਪਾਰਟੀ, ਪੁਲਿਸ-ਫੌਜ ਜਾਂ ਰਾਜਤੰਤਰ ਤੈਅ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ। ਕਮਿਊਨਿਜ਼ਮ ਸਮਾਜਵਾਦ ਦੇ ਅਗਲੇਰੇ ਪੜਾਅ ਸਮਾਜਵਾਦ 'ਚ ਰਾਜ ਦੇ ਗਾਇਬ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਇੱਕ ਹੀ ਜਮਾਤ ਹੋਵੇਗੀ ਤਾਂ ਰਾਜ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਰਹੇਗੀ। ਕਈ ਸਿਆਸੀ-ਪੜਚੋਲੀਏ ਨਾਬਰੀ ਨੂੰ ਕਮਿਊਨਿਜ਼ਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਆਲਮੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਨਾਬਰਾਂ ਅਤੇ ਇਨਕਲਾਬੀਆਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਲੰਬੀ ਬਹਿਸ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਬਰ ਬਾਕੂਨਿਨ ਅਤੇ ਕਾਰਲ ਮਾਰਕਸ ਦੀ ਆਪਸੀ ਬਹਿਸ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਕਮਿਊਨਿਸਟਾਂ ਦੇ 'ਪ੍ਰੋਲੇਤਾਰੀਆਂ' ਦੀ ਤਾਨਾਸ਼ਾਹੀ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਸਿਰਮੌਰ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਮੁੱਢਲੇ ਸਿਆਸੀ ਜੀਵਨ 'ਚ ਨਾਬਰ ਬਾਕੂਨਿਨ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਨਾਬਰੀ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਲਿਖਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਸ ਨੂੰ ਗਲਤ ਅਰਥਾਂ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਲੰਬੀ ਤਫ਼ਸੀਲ ਦਿੰਦਾ ਹੈ (ਕਿਤਾਬ-ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ)। ਉਹ ਲਿਖਦਾ ਹੈ, "ਅਨਾਰਕਿਜ਼ਮ ਯੂਨਾਨੀ ਬੋਲੀ ਦੇ ਦੋ ਸ਼ਬਦਾਂ ਓਨ (ੳ) ਅਤੇ ਓਰਚਹਏ (ਲੁਣ) ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ 'ਕੋਈ ਸੱਤਾ ਨਾ ਹੋਣਾ', ਮਤਲਬ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਪੂਰਨ ਆਜ਼ਾਦੀ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸੁਣ ਕੇ ਡਰ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਅਸੰਭਵ ਅਤੇ ਖਤਰਨਾਕ ਹੈ। ਅਨਾਰਕਿਜ਼ਮ 'ਚ ਜਿਸ ਆਦਰਸ਼ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਉਹ ਪੂਰਨ ਆਜ਼ਾਦੀ ਹੈ; ਜਿੱਥੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਹਰ ਭੈਅ, ਮਾਇਆ, ਦੌਲਤ ਦੇ ਲਾਲਚ ਜਾਂ ਖ਼ਬਤ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦੀ ਮਿਲੇਗੀ ਪਰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਨਾਮ 'ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਸਰੀਰ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦਾ ਗੁਲਾਮ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।" ਬਾਕੂਨਿਨ ਰਾਹੀਂ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦਾ ਸਿਆਸੀ ਸਫ਼ਰ

ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਬੇ ਮਾਰਕਸ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵੱਲ ਲੈ ਚੁਕਦਾ ਹੈ।

ਵਲੈਤ, ਰੂਸ, ਜਰਮਨ, ਫ਼ਰਾਂਸ, ਇਟਲੀ ਅਤੇ ਸਪੇਨ ਵਿੱਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦਾ ਲੰਬਾ ਇਤਿਹਾਸ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਨ 1917 ਤੋਂ ਦਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵਾਲੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਈ ਮੁਲਕਾਂ 'ਚ ਫੈਲ ਗਏ। ਏਸ਼ੀਆ 'ਚ ਜਪਾਨ, ਕੋਰੀਆ ਅਤੇ ਚੀਨ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਨਾਬਰਾਂ

ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਵੱਡੀ ਜੱਥੇਬੰਦ ਤਾਕਤ ਰਹੇ ਹਨ।

ਨਾਬਰਾਂ ਦਾ ਸਿਨੇਮਾ ਧਾਰਨਾ ਦੇ ਰੂਪ 'ਚ ਸਥਾਪਿਤ ਸ਼ੈਲੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਮੂਲ ਰੂਪ 'ਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ 'ਤੇ ਬਣੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸੰਗ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚਲੰਤ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦਾ ਸਿਨੇਮਾ ਕਹਿ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਅਤੇ ਗਲਬੇ ਦੀਆਂ ਸੂਖਮ ਤਹਿਆਂ ਨੂੰ ਵੱਖਰੇ ਵੱਖਰੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪਰਦਾਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਚੋਂ ਪਛਾਣਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਹੜੀ ਗੱਲ ਸਮਾਜਵਾਦ, ਮਨੁੱਖਤਾਵਾਦ, ਆਦਰਸ਼ਵਾਦ, ਕਮਿਊਨਿਜ਼ਮ ਜਾਂ ਨਾਬਰੀ ਦੇ ਪੈਂਤੜੇ ਤੋਂ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਮੋਟੇ ਰੂਪ 'ਚ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਾਬਰੀ ਦੇ ਪੈਂਤੜੇ ਤੋਂ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਰੁਝਾਨ ਸਿਨੇਮੇ ਦੇ ਮੁੱਢਲੇ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੰਨ 1917 ਤੋਂ ਤੇਤੀ ਵਿਚ ਬਣੀ ਫਿਲਮ 'ਜ਼ੀਰੋ ਫਾਰ ਕੰਡਕਟ' ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੁੱਢਲੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜੋ ਫ਼ਰਾਂਸ 'ਚ ਸੰਨ 1917 ਤੋਂ ਛਿਆਲੀ ਤੱਕ ਪਾਬੰਦੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਰਹੀ। ਬਹੁਤ

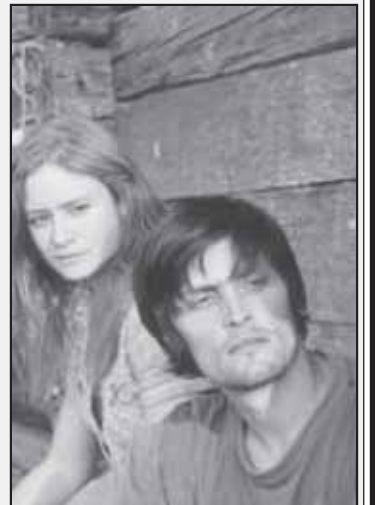


ਫਿਲਮ 'ਲੈਂਡ ਐਂਡ ਫਰੀਡਮ' ਦੀ ਝਲਕ।

ਬਾਅਦ ਬਣੀਆਂ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ 'ਤੇ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦਾ ਅਸਰ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ 'ਦਿ 400 ਬਲੌਜ਼' ਵਗੈਰਾ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਚਾਰ ਮੁੰਡੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਗਲਬੇ ਖਿਲਾਫ ਪੈਂਤੜਾ ਮੱਲਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਪੜਚੋਲੀਏ ਇਸ ਫਿਲਮ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਏ ਬਾਲਗਾਂ ਅਤੇ ਨਾਬਾਲਗਾਂ ਦੇ ਆਪਸੀ ਵਿਰੋਧ ਨੂੰ ਜਮਾਤੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਸਿੱਖਿਆ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਗਲਬੇ ਦੇ ਰੂਪ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕਈ ਮੌਜੂਦਾ ਪੱਛਮੀ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਜੋਕਰਾਂ, ਆਪਹੁਦਰਿਆਂ ਜਾਂ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ ਨਾਮ 'ਤੇ ਕੱਚਘਰਤ ਕਿਸਮ ਦੇ ਪਾਤਰਾਂ ਅਤੇ ਖਰਚੀ ਤੱਤਾਂ ਵਜੋਂ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇ ਬਹਾਨੇ, ਗਲਬੇ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਭੰਡਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਨੂੰ ਅਮਨ-ਕਨੂੰਨ ਦਾ ਮਸਲਾ ਬਣਾ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅੰਨ੍ਹੀ ਭੰਨ-ਤੋੜ ਅਤੇ ਕਤਲਾਂ 'ਚ ਲੱਗੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ 'ਨਾਬਰ' ਨਾਮ ਨਾਲ ਪ੍ਰਚਾਰਿਆ

ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਫਿਲਮ ਦੀ ਇਸਤਿਹਾਰਬਾਜ਼ੀ ਵਿਚ ਉਘੜਵੇਂ ਰੂਪ 'ਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਰਮਨ ਫਿਲਮਾਂ ਇਸ ਰੁਝਾਨ ਦੀਆਂ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਫਿਲਮਾਂ ਹਨ ਜਿਸ ਖਿੱਤੇ 'ਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦਾ ਲੰਬਾ ਇਤਿਹਾਸ ਹੈ। ਫ਼ਰਾਂਸ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਬਰ-ਚਿੰਤਕ ਜੀਨ ਪਾਲ ਸਾਰਤਰ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ, "ਨਾਬਰੀ ਨੈਤਿਕਤਾ ਮੁਖੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।" ਇਸ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਕਈ ਗੌਲਣਯੋਗ ਫਿਲਮਾਂ ਪਰਦਾਪੇਸ਼ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਚੋਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਸਪੇਨੀ ਘਰੇਲੂ-ਜੰਗ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿਚ ਨਾਬਰਾਂ ਦਾ ਅਹਿਮ ਹਿੱਸਾ ਸੀ। ਜ਼ੀਰੋ ਫਾਰ ਕੰਡਕਟ, ਬਟਰਫਲਾਈ, ਦਿ ਅਨਾਰਕਿਸਟ (ਕੋਰੀਅਨ ਫਿਲਮ), ਲੈਂਡ ਐਂਡ ਫਰੀਡਮ, ਲਿਬਰੇਟਰਜ਼, ਸੈਕੋ ਐਂਡ ਵੈਨਜ਼ੈਟੀ, ਐਜੂਕੇਟਰਜ਼ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਲੜੀ 'ਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ 'ਬਟਰਫਲਾਈ' ਸਾਹਕਾਰ ਫਿਲਮ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਣੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮਾਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖਣਾ ਲੰਬੇ ਲੇਖ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖ਼ਾਸ ਫਿਲਮਾਂ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰਦੇ ਰਹਾਂਗੇ।



ਨਾਬਰਾਂ ਬਾਰੇ ਬਣੀ ਫਿਲਮ 'ਐਜੂਕੇਟਰ' ਦਾ ਦ੍ਰਿਸ਼।



ਫਿਲਮ 'ਜ਼ੀਰੋ ਫਾਰ ਕੰਡਕਟ' ਦਾ ਇੱਕ ਪੋਸਟਰ।

## ਨਰਗਿਸ ਫਾਖਰੀ ਦਾ ਫ਼ਖ਼ਰ



ਗੱਲ ਇਹ ਕਿ ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਹਿੰਦੀ ਬੋਲੀ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ 'ਰੋਕ ਸਟਾਰ' ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਇਸ ਪੱਖੋਂ ਬੜੀ ਦਿੱਕਤ ਆਈ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤੀ ਹਿੰਦੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆਉਂਦੀ ਅਤੇ ਫਿਲਮ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵੱਲੋਂ ਉਸ ਦੀ ਸਾਰੀ ਆਵਾਜ਼ ਡੱਬ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਸੀ। ਇਸ ਕਮੀ ਦਾ ਉਸ ਨੂੰ ਬੇਹੱਦ ਝੋਰਾ ਸੀ। ਹਿੰਦੀ ਤਾਂ ਹੁਣ ਵੀ ਉਸ ਦੀ ਠੀਕ-ਠਾਕ ਜਿਹੀ ਹੀ ਹੈ, ਪਰ 'ਮਦਰਾਸ ਕੈਫੇ' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਉਸ ਦਾ ਬੜਾ ਹੌਸਲਾ ਵਧਾਇਆ ਅਤੇ ਡਬਿੰਗ ਉਸ ਤੋਂ ਹੀ ਕਰਵਾਈ। ਇਹ ਫਿਲਮ 23 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ ਸੀ ਅਤੇ ਰਿਕਾਰਡ ਤੋੜ ਫਿਲਮ 'ਚੇਨਈ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ' ਅਤੇ 'ਵਨਸ ਅਪੋਨ ਏ ਟਾਈਮ ਇਨ ਮੁੰਬਈ ਦੁਬਾਰਾ' ਨਾਲ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਇਸ ਫਿਲਮ ਨੇ ਪਹਿਲੇ ਹਫ਼ਤੇ 33.81 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਕਮਾ ਕੇ ਸਭ ਨੂੰ ਹੈਰਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਨਾਲ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਮੂਲ ਦੀ ਅਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ (ਅਮਰੀਕਾ) ਵੱਸਦੀ ਇਸ ਖੂਬਸੂਰਤ ਅਦਾਕਾਰਾ ਦੇ ਕਰੀਅਰ ਨੂੰ ਤਕੜਾ ਹੁਲਾਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉੱਝ ਉਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਕੰਮ ਦੀ ਕਈ ਤੌਰ ਨਹੀਂ ਰਹੀ। ਉਸ ਦੇ ਤਾਂ ਮਾਡਲਿੰਗ ਦੇ ਹੀ ਰੁਝੇਵੇਂ ਨਹੀਂ ਮੁੱਕਦੇ। ਹਾਂ, ਉਸ ਨੂੰ ਫਿਲਮਾਂ ਦਾ ਖੁਦ ਬਹੁਤ ਸ਼ੌਕ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਉਹ ਅਜੇ ਫਿਲਮੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆਈ, ਉਹ ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮਾਂ ਦੱਬ ਕੇ ਦੇਖਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਨੂੰ ਚਿਤ-ਚੇਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦਿਨ ਉਹ ਖੁਦ ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਲੋਕ ਉਸ ਦੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇਖਿਆ ਕਰਨਗੇ।

ਨਰਗਿਸ ਫਾਖਰੀ ਦੀ ਨਵੀਂ ਫਿਲਮ 'ਮਦਰਾਸ ਕੈਫੇ' ਵਿਚ ਉਸ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਵਾਹ-ਵਾਹ ਤਾਰੀਫ਼ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਹੀਰੋ ਜੌਹਨ ਇਬਰਾਹੀਮ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਫਿਲਮ ਸ਼ੀਲੋਕ ਦੀ ਖਾਨਾਜੰਗੀ ਉੱਤੇ ਆਧਾਰਤ

ਹੈ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਨਰਗਿਸ ਨੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦਾ ਕਿਰਦਾਰ ਨਿਭਾਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਮੁਤਾਬਕ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਰੋਲ ਬੜਾ ਕੁਦਰਤੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦਾ ਜੀਵਨ ਬੜਾ ਸਾਦ-ਮੁਰਾਦਾ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ



## ਸਤਿਆਗ੍ਰਹਿ ਦੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਬਣੀ

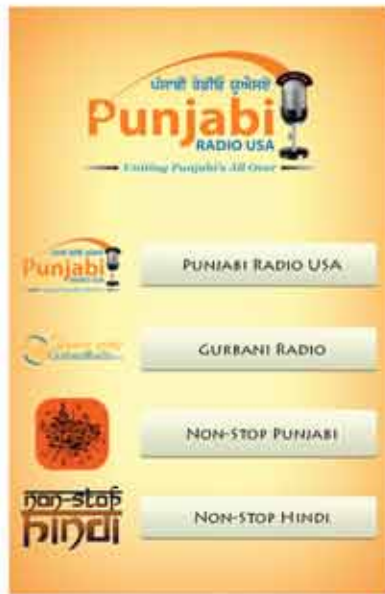
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਝਾਅ ਦੀ ਨਵੀਂ ਫਿਲਮ 'ਸਤਿਆਗ੍ਰਹਿ' ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਮਿਤਾਭ ਬਚਨ, ਅਜੈ ਦੇਵਗਨ, ਕਰੀਨਾ ਕਪੂਰ, ਅਰਜੁਨ ਰਾਮਪਾਲ, ਵਿਨੋਦ ਵਾਜਪਾਈ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਰਾਓ ਅਤੇ ਵਿਪਨ ਸ਼ਰਮਾ ਵਰਗੇ ਅਦਾਕਾਰ ਹਨ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵ ਛੱਡਣ ਵਿਚ ਅਸਫਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਬਾਕਸ ਆਫਿਸ ਉੱਤੇ ਵੀ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀ ਕਮਾਈ ਠੀਕ-ਠਾਕ ਹੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਝਾਅ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਸਿਆਸਤ ਉੱਤੇ ਆਧਾਰਤ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਰਾਜਨੀਤੀ, ਅਕਾਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਚੱਕਰਵਿਉ ਮੁੱਖ ਹਨ। ਇਸੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮ੍ਰਿਤੁੰਦ, ਗੰਗਾਜਲ ਅਤੇ ਅਪਹਰਨ ਵਰਗੀਆਂ ਅਪਰਾਧ ਆਧਾਰਤ ਫਿਲਮਾਂ ਵੀ ਬਣਾਈਆਂ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ 1984 ਵਿਚ ਜਿਹੜੀ ਫਿਲਮ 'ਦਾਮੁਲ' ਬਣਾਈ ਸੀ, ਉਸ ਉਚਾਈ ਤੱਕ ਉਹ ਅੱਜ ਤੱਕ ਪੁੱਜ ਨਹੀਂ ਸਕੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰਥਕ ਸਿਨੇਮਾ ਅਤੇ ਮੁੱਖ ਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਸਿਨੇਮੇ ਦਾ ਸੁਮੇਲ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਤਾਂ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਫਿਲਮਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਵੀ ਹੋਈ, ਪਰ 'ਦਾਮੁਲ' ਵਾਲਾ ਰੰਗ ਨਹੀਂ ਬੱਝ ਸਕਿਆ।



### ਕਪੂਰਥਲਾ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਦਾ ਮੇਲਾ-ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੀ ਜੁਬਾਨੀ



ਤਸਵੀਰਾਂ: ਠਾਕੁਰ ਡਿਜ਼ੀਟਲ ਫੋਟੋ



- Listen for free:
1. Punjabi Radio USA LIVE!
  2. Gurbani Radio
  3. Non-Stop Punjabi Songs
  4. Non-Stop Hindi Songs



**ਗੁਰਬਾਣੀ**  
24 ਘੰਟੇ ਸੁਣਨ ਲਈ  
Dial 832.551.5029 Ext. 4  
www.GurbaniRadio.org

**ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਣੇ**  
24 ਘੰਟੇ ਸੁਣਨ ਲਈ  
Dial 832.551.5029 Ext. 3  
www.NonStopPunjabi.com

DOWNLOAD THE NEW **FREE** IPHONE and ANDROID APP (Search for "Punjabi Radio USA" in App store and Google Play)

# KHALSA

## INSURANCE AGENCY, INC.



**STARTING A NEW OR HAVE AN EXISTING TRUCKING BUSINESS?**  
**LONG HAUL OR LOCAL TRUCKING**

- » General Liability
- » Auto Liability
- » Bobtail Liability (Non-Trucking)
- » Cargo
- » Physical Damage
- » Work - Comp

Call now for the  
**LOWEST PRICES!**

**408-272-2500**

[www.KHALSAINSURANCE.com](http://www.KHALSAINSURANCE.com)

3750 McKee Rd Suite A , San Jose, CA 95127

Call to check our lowest rates for Auto • Home • Health • Life. You won't believe It.

Licensed in: Alabama • Arkansas • Arizona • California • Colorado • Connecticut • DC • Georgia  
Florida • Idaho • Iowa • Indiana • Illinois • Kansas • Louisiana • Maryland • Mississippi • Michigan  
Minnesota • Nevada • New Jersey • New York • New Mexico • Oregon • Ohio • Oklahoma  
Pennsylvania • Texas • Utah • Virginia • Vermont • Washington • Wisconsin

Khalsa Insurance Agency, Inc. CA LICENSE #0F89805